



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.10
15 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 7 повестки дня

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ
ДОКЛАДА

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека*

Докладчик: г-н Станислав Огурцов

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

* В документе E/CN.4/Sub.2/2003/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2003/L.11 и добавлениях к нему.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Открытие и продолжительность сессии и число заседаний

1. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека провела свою пятьдесят пятую сессию с 28 июля по 15 августа 2003 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В ходе сессии состоялось 26 заседаний (см. E/CN.4/Sub.2/2003/SR.1-24), 3 из которых были закрытыми (см. E/CN.4/Sub.2/2003/SR.2, SR.20 и SR.21).
2. Сессию открыл Председатель Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят четвертой сессии г-н Паулу Сержиу Пиньейру, который выступил с заявлением.
3. На 1-м заседании Подкомиссии 28 июля 2003 года выступил Заместитель Верховного комиссара по правам человека г-н Берtrand Рамчаран.

B. Участники

4. В работе сессии приняли участие члены Подкомиссии, наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся ее членами, и наблюдатели от межправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других организаций и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении III к настоящему докладу.

C. Резолюции и документация

5. Подкомиссия приняла 30 резолюций и 16 решений. Тексты этих резолюций и решения содержатся соответственно в разделах A и B главы II. Проекты решений, требующие принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека, приводятся в главе I. Список резолюций и решений, принятых Подкомиссией, содержится в приложении VIII к настоящему докладу.
6. Информация, касающаяся административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятьдесят пятой сессии, содержится в приложении IV.

7. Перечень резолюций и решений по вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека, содержится в приложении V.
8. Перечень исследований, завершенных на пятьдесят пятой сессии, текущих исследований, рабочих документов, подготовка которых была поручена членам Подкомиссии и исследований, рекомендованных для утверждения, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека, содержится в приложении VI.
9. Перечень документов, изданных для пятьдесят пятой сессии Подкомиссии, содержится в приложении VII. Письменные сообщения, представленные правительствами и неправительственными организациями для распространения на сессии, также указываются в приложении VII.

D. Выборы должностных лиц

10. На своем 1-м заседании 28 июля 2003 года Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-жа Халима Варзази
<u>Заместители Председателя:</u>	г-жа Каллиоппи Куфа г-н Абдул Саттар
<u>Докладчик:</u>	г-н Станислав Огурцов

11. На 4-м заседании 30 июля 2003 года Подкомиссия путем аккламации избрала г-жу Флоризель О'Коннор заместителем Председателя.

E. Утверждение повестки дня

12. На этом же заседании Подкомиссии была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/2003/1), подготовленную в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Подкомиссией на ее пятьдесят четвертой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.
13. На 1-м заседании 28 июля 2003 года повестка дня (см. приложение I) была принята без голосования.

Г. Организация и порядок работы

14. На 1-м заседании в соответствии с резолюцией 2003/59 Комиссии к членам Подкомиссии обратилась Председатель пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека г-жа Наджат Аль-Хаджаджи.
15. Подкомиссия рассмотрела пункт 1 повестки дня на своих 1, 2 (закрытом) и 3-м заседаниях 28 и 29 июля, на своем 6-м заседании 31 июля, на своем 20-м (закрытом) заседании 13 августа, а также на закрытой и открытой частях своего 21-го заседания 13 августа 2003 года.
16. В общих прениях по пункту 1 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии. Список выступавших см. в приложении II.
17. На своем 1-м заседании 28 июля 2003 года и на 2-м заседании 29 июля 2003 года Подкомиссия рассмотрела вопрос об организации и порядке своей работы.
18. По рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия без голосования приняла следующее решение в отношении сессионных рабочих групп:
 - a) учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия по пункту 3 повестки дня и включить в состав этой рабочей группы следующих членов Подкомиссии: г-жу Моток, г-жу О'Коннор, г-жу Ракотоаризоа, г-на Сорабджи и г-жу Хэмпсон. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2003/101;
 - b) учредить сессионную рабочую группу по рассмотрению методов работы и деятельности транснациональных корпораций по пункту 4 повестки дня и включить в состав этой рабочей группы следующих членов Подкомиссии: г-на Альфонсо Мартинеса, г-на Вайсбродта, г-на Гиссе, г-на Мальгинова и г-на Пака. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2003/102.
19. Подкомиссия согласилась с рекомендациями своих должностных лиц относительно ограничения количества и продолжительности выступлений. Членам Подкомиссии было предоставлено право на одно или несколько выступлений продолжительностью 10 минут по соответствующему пункту. Выступления наблюдателей от неправительственных организаций были ограничены одним выступлением продолжительностью 7 минут по соответствующему пункту. В отношении совместных заявлений неправительственных организаций был установлен следующий регламент: одна-две неправительственные

организации - 7 минут; 3-5 неправительственных организаций - 10 минут; 6-10 неправительственных организаций - 12 минут; более 10 неправительственных организаций - 15 минут. Регламент, аналогичный регламенту неправительственных организаций, был установлен для национальных правозащитных учреждений.

Выступления наблюдателей от правительств были ограничены одним заявлением продолжительностью 5 минут по соответствующему пункту. Такой же регламент был установлен для наблюдателей от межправительственных организаций, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других организаций.

20. В соответствии с особой процедурой предоставления времени для выступлений и закрытия списка выступающих по пункту повестки дня, касающемуся нарушений прав человека, которая была введена Подкомиссией в ее решении 1994/117, максимальное время для выступления по пункту 2 повестки дня было установлено для всех наблюдателей путем равного деления времени, выделенного наблюдателям, на число выступающих, записавшихся для выступления до закрытия списка. Закрытие списка производилось в 18 часов накануне дня открытия общих прений по данному пункту повестки дня.

21. Подкомиссия согласилась также с рекомендацией о том, чтобы выступления специальных докладчиков были ограничены 15 минутами, причем это время могло быть поделено между выступлением в порядке представления доклада и заключительными замечаниями.

22. Было также решено, что выступления членов Подкомиссии по процедурным вопросам будут как можно более краткими и не будут превышать двух минут.

23. Было принято решение о том, что выступления наблюдателей от правительств в порядке осуществления права на ответ будут ограничиваться двумя ответами: выступлением продолжительностью три минуты в случае первого ответа и две минуты - в случае второго ответа в конце общих прений по любому конкретному пункту (пунктам). В выступлениях по любому пункту повестки дня наблюдатели от правительств могут касаться положения в области прав человека лишь в их собственной стране, за исключением случая, когда они выступают в порядке осуществления права на ответ.

24. Было также принято решение о том, что список выступающих будет открыт в начале сессии для всех участников, с тем чтобы они могли записаться для выступлений по всем пунктам повестки дня. Если список выступающих в ходе какого-либо заседания окажется неисчерпанным, то оставшимся выступающим слово будет предоставлено в первую

очередь на следующем заседании в таком же порядке. Председатель объявляет о закрытии списка выступающих по любому конкретному пункту (пунктам) заблаговременно, как правило, в начале рассмотрения каждого пункта повестки дня (за исключением пункта 2).

25. Было также принято решение о том, что если по соответствующему пункту повестки дня во время конкретного заседания выступающих больше не будет, то Подкомиссия приступит к рассмотрению следующего пункта в соответствии с расписанием, если это будет сочтено необходимым.

26. Было также принято решение о том, что для редакционных и иных целей проекты резолюций и решений должны представляться не менее чем за три рабочих дня до намеченной даты их рассмотрения. Предельные сроки представления проектов резолюций устанавливаются Председателем по согласованию с Бюро и объявляются достаточно заблаговременно.

27. Также на 2-м (закрытом) заседании Подкомиссия одобрила расписание рассмотрения пунктов повестки дня, предложенное Бюро.

28. На 6-м заседании 31 июля 2003 года Подкомиссия обсудила вопросы, затронутые Заместителем Верховного комиссара в его выступлении перед членами Подкомиссии при открытии сессии. С заявлениями в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Деко, г-жа Зерруги, г-н Йокота, г-жа Мбону, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Саттар, г-жа Хэмпсон, г-н Чэнь Шицю и г-н Эйде.

29. На этом же заседании начальник Службы централизованного планирования и координации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Уильям Банч провел брифинг по документации. С заявлениями в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Деко, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде.

30. На 23-м заседании 14 августа 2003 года члены Подкомиссии провели обмен мнениями с представителями неправительственных организаций.

Г. Прочие вопросы

31. На 1-м заседании 28 июля 2003 года в соответствии с решением 1994/103 Подкомиссии и по предложению Председателя Подкомиссия почтила минутой молчания память жертв всех форм нарушения прав человека по всех регионах мира.

Рабочий документ по методам работы Подкомиссии

32. На этом же заседании Подкомиссия постановила отложить рассмотрение проекта решения E/CN.4/Sub.2/2003/L.33, озаглавленного "Рабочий документ о методах работы Подкомиссии". Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2003/103.

Состав рабочих групп Подкомиссии на 2004 год

33. На 22-м заседании 13 августа 2003 года Подкомиссия рассмотрела проект решения, касающийся состава межсессионной и предсессионной рабочих групп Подкомиссии, представленный Председателем от имени Бюро Подкомиссии.

34. Проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2003/112.
